



Kumbi Şāliḥ. Un ejemplo de ciudad gemela. Auge y caída
Kumbi Şāliḥ. Un exemple de ciutat bessona. Auge y caiguda
Kumbi Şāliḥ. Um exemplo de cidade gêmea. Ascensão e queda
Kumbi Şāliḥ. An example of twin city. The zenith and the fall

Vicente CASTRO MARTÍNEZ¹

Abstract: The concept of *twin city* which, many times, is considered specifically African but, however, has its origin in the rise of Islam in territories such as Iraq and Egypt. The aim of this article is nothing but reflexing about this concept using the example of the ancient city of Kumbi Şāliḥ. Along the following lines there will be exposed some ideas as the origin of the city, its rise related to its condition of capital of the Kingdom of Ghana, the relation between Islamic and traditional African values and the causes of the decline that ends with the abandon of this place at the beginning of the 13th century. In addition, there will be used some sorts of resources such as archaeological discoveries, written records, and other piece of historical works. Finally, this essay has the proposal of using these resources in a complementary way.

Keywords: Kumbi Şāliḥ – *Bilād as-Sudān* – Islam – African values – Ghana and Almoravids.

Resumen: El concepto de *ciudad gemela*, el cual, en numerosas ocasiones, es considerado específicamente africano, pero, sin embargo, tiene su origen en la expansión del islam en territorios como Iraq y Egipto. La intención de este artículo no es sino reflexionar en torno a este concepto poniendo el ejemplo de la antigua ciudad de Kumbi Şāliḥ. A lo largo de las siguientes líneas se expondrán algunas ideas como el origen de la ciudad, su crecimiento, coincidiendo con su condición de capital del reino de Gāna, la relación entre los valores musulmanes y tradicionales africanos y las causas de su declive que desemboca en su abandono a comienzos del siglo XIII. Además, se usarán algunos tipos de recursos como los descubrimientos arqueológicos, fuentes escritas y producciones históricas. Finalmente, este escrito de utilizar todos estos escritos de una forma complementaria.

Palabras clave: Kumbi Şāliḥ – *Bilād as-Sudān* – Islam – Valores africanos – Gāna y almorávides.

¹ Doctor en *Ciencias de las Religiones* por la [Universidad Complutense de Madrid \(UCM\)](http://www.ucm.es). E-mail: vcastromartinez14@gmail.com.



José María SALVADOR GONZÁLEZ (org.). *Mirabilia Journal* 38 (2024/1)
Returning to Eden. Revaluation of the earthly world. From Antiquity to Ancien Régime
Tornant a l'Edèn. Revaloració del Món Terrenal. Des de l'Antiguitat fins a Antic Règim
Regresando al Edén. Revalorización del Mundo Terrenal. De la Antigüedad hasta el Antiguo Régimen
Voltando ao Éden. Reavaliação do Mundo Terreno. Da Antiguidade ao Antigo Regime

Jan-Jun 2024
ISSN 1676-5818

ENVIADO: 01.04.2024
ACEPTADO: 03.05.2024

Introducción

De entre todos los casos de ciudades situadas en la orilla meridional del Sahara, Kumbi Šāliḥ resulta ser, por su condición de asentamiento más importante del reino de Gāna, una de las que mejor representa la idea de ciudad gemela, de ahí que entre las otras posibles, haya sido la seleccionada para la confección del siguiente estudio, conviniendo señalar la carga inevitable de subjetividad que puede tener cualquier selección.

A lo largo de las siguientes líneas se pretende reflexionar, de forma más o menos desarrollada en torno a la relación que pudo tener el asentamiento de contingentes autóctonos negros y musulmanes en espacios situados a muy corta distancia entre sí con su interacción o relación. Además, también resultaría útil plantear cómo sin este proceso de intercambios culturales no puede entenderse el avance de la islamización en esta zona, pues como esta se constata como una evidencia, dicha dicotomía desaparece y se pasa a una única realidad urbana.

Con el ejemplo de la ciudad seleccionada, la cual da título a la presente investigación, se lanza la pregunta de si este concepto de ciudad gemela es propiamente africano o ya había surgido previamente en los momentos iniciales de la expansión del islam.

Por otro lado, a través de la arqueología se busca, partiendo de la base de las posibles limitaciones que pueda tener dicha disciplina, se pretende desarrollar la argumentación en torno al marco temporal en el cual este asentamiento pudo tener una importancia mayor, menor, llegando a partir de mediados del siglo XIII a ser abandonado.

De la mano de los recursos proporcionados por las diferentes prospecciones que han tenido lugar en la zona, mucho más escasas de lo que hubiese sido deseable, se ha



José María SALVADOR GONZÁLEZ (org.). *Mirabilia Journal* 38 (2024/1)
Returning to Eden. Revaluation of the earthly world. From Antiquity to Ancien Régime
Tornant a l'Edèn. Revaloració del Món Terrenal. Des de l'Antiguitat fins a Antic Règim
Regresando al Edén. Revalorización del Mundo Terrenal. De la Antigüedad hasta el Antiguo Régimen
Voltando ao Éden. Reavaliação do Mundo Terreno. Da Antiguidade ao Antigo Regime

Jan-Jun 2024
ISSN 1676-5818

decidido emplear los textos de aquellos autores que escribieron de forma más o menos contemporánea a los hechos, con la intención de enriquecer el panorama conjunto.

Finalmente, se deja para futuras investigaciones el estudio del fenómeno de la ciudad gemela y su relación interacción con la interacción entre las comunidades autóctonas y las musulmanas, con la consiguiente islamización de las primeras y la transformación de esa duplicidad en un único asentamiento. Todo ello sobre la base de una común concepción de la sociedad en base a los valores musulmanes, aunque sin olvidar la influencia que en ellos tuvo, y sigue teniendo en el África subsahariana, rasgos procedentes de la religión tradicional africana.

I. Las ciudades gemelas. Concepto y fenómeno no exclusivamente sudanés²

En la actualidad, al igual que ocurre con la generalidad de la historia vinculada al ámbito subsahariano, está experimentando un creciente auge el estudio, aunque si bien es cierto que se partía de una posición de inicio muy rezagada, del inicio del proceso de islamización en la región. En ello jugó un papel importante la erección de asentamientos habitados por musulmanes oriundos del ámbito norteafricano.

Estos establecimientos de población se situaron no en localizaciones escogidas al azar, sino que su posición en el espacio era pertinente en grado sumo, situándose a escasa distancia de otro ya preexistente. La funcionalidad de ambos estribaba en que los nuevos pobladores de credo islámico ocupaban el nuevo asentamiento, mientras que el antiguo seguía habitado por contingentes de población sudanesa, fieles a la religión tradicional africana. Este último albergaba el centro de poder, donde residía el gobernante, mientras que el primero representaba el poder económico, el cual recaía en la persona de los pobladores magrebíes.

² Huelga decir que con *sudanés* este estudio no alude a quien es natural de la actual República de Sudán, sino de aquella región conocida por los árabes como *Bilād as-Sudān* (*País de los Negros*). Con este concepto se alude a la región africana situada en la orilla meridional del Sahara y habitada por pueblos de raza negra. En consecuencia, cuando a lo largo del presente artículo se utilice el termino citado se mencionará de forma implícita a pueblos de raza negra.



José María SALVADOR GONZÁLEZ (org.). *Mirabilia Journal* 38 (2024/1)
Returning to Eden. Revaluation of the earthly world. From Antiquity to Ancien Régime
Tornant a l'Edèn. Revaloració del Món Terrenal. Des de l'Antiguitat fins a Antic Règim
Regresando al Edén. Revalorización del Mundo Terrenal. De la Antigüedad hasta el Antiguo Régimen
Voltando ao Éden. Reavaliação do Mundo Terreno. Da Antiguidade ao Antigo Regime

Jan-Jun 2024
ISSN 1676-5818

La existencia en un espacio próximo de dos núcleos de población, uno musulmán y otro autóctono, es lo que ha dado lugar a la creación de las ciudades gemelas. Sin embargo, a pesar de lo que pudiera pensarse en un primer momento, esta situación no perduró demasiado en el tiempo, desapareciendo cuando en ambos establecimientos el islam era la religión dominante, fundiéndose en una, tal y como se verá posteriormente en el ejemplo que vertebra el presente artículo.

El sentido de esta dicotomía era doble, pues por un lado se pensaba que agrupando a la población musulmana en un único asentamiento permitiría garantizar su seguridad y, al mismo tiempo, evitar la corrupción de sus costumbres en caso de convivir con la religión tradicional africana. Además, también, tal y como se repite en todos y cada uno de los casos que se mencionarán próximamente, constituirá, gracias a su influencia y aura de prestigio de sus moradores, uno de los principales vectores de difusión del islam en las sociedades vecinas.³

Tal y como se anotó en la última nota a pie de página este concepto de ciudad gemela no es propiamente subsahariano, nada más lejos de la realidad, sino que está presente en la historia islámica desde sus mismos inicios. En efecto, aunque podrían señalarse varios ejemplos más, Bagdad y Fustāt son los más representativos. No obstante, para entender la lógica con la que nacieron estos asentamientos musulmanes en un entorno ajeno a sus valores o, como mínimo, sospechoso de serlo, sirva este relato de Yāqūt ar-Rūmī (1179-1229), acerca de la fundación de Qayrawān, en detrimento de la antigua Cartago⁴:

³ Este patrón según Hugh Kennedy se repite de forma sistemática en los asentamientos musulmanes de Kufāh, especialmente Bagdad, y Fustāt, entre otras, construidos en las inmediaciones de los asentamientos de Ctesifonte y Menfis respectivamente. KENNEDY, Hugh. *Las grandes conquistas árabes*. Barcelona: Crítica, 2007, pp. 151-155 y 185-190.

⁴ KENNEDY, Hugh. *Las grandes conquistas árabes, op. cit.*, p. 249. Aunque la distancia actual que media entre ambos asentamientos está en torno a los 120 kilómetros, la lógica que se persiguió con su fundación es la misma que en los casos citados (protección de la población musulmana e islamización de la población autóctona circundante), así como que entre ambas no hubiese otro núcleo habitado de forma permanente.



José María SALVADOR GONZÁLEZ (org.). *Mirabilia Journal* 38 (2024/1)
Returning to Eden. Revaluation of the earthly world. From Antiquity to Ancien Régime
Tornant a l'Edèn. Revaloració del Món Terrenal. Des de l'Antiguitat fins a Antic Règim
Regresando al Edén. Revalorización del Mundo Terrenal. De la Antigüedad hasta el Antiguo Régimen
Voltando ao Éden. Reavaliação do Mundo Terreno. Da Antiguidade ao Antigo Regime

Jan-Jun 2024
ISSN 1676-5818

Fue a Ifrīqīya y asedió sus ciudades, que conquistó por la fuerza y pasando a la gente por la espada. Cierta número de bereberes se convirtieron al islam por su mano y la fe se propagó entre ellos hasta llegar a tierras de Sudán. Después Uqba reunió a sus compañeros [*ashāb*] y se dirigió a ellos diciendo: «Los habitantes de este país son gentes sin valor alguno; si les dais una paliza con la espada, se convierten en musulmanes, pero tan pronto como les volvéis la espalda, vuelven a sus viejos hábitos y religión. No creo que sea buena idea que los musulmanes se establezcan entre ellos, sino que pienso que es mejor construir una ciudad [nueva] aquí para que los musulmanes puedan establecerse».

Al margen de criterios defensivos o proselitistas/económicos, también detrás de esta decisión se encuentra el Corán que, aunque por aquel entonces, su difusión era básicamente oral y sujeta a las lógicas deformaciones, no obstante haber decretado por aquel entonces el califa Uthman su puesta por escrito para evitar dicha contrariedad, dice lo siguiente acerca de la convivencia de musulmanes en tierra de infieles⁵:

¡Creyentes! No toméis a infieles como amigos, en lugar de tomar a los creyentes. ¿Queréis dar a Dios un argumento manifiesto en contra vuestra?

En lo referente a la mera idea de emigrar a un lugar que no forma parte del mundo islámico (*dār al-islām*), el Corán lo único a lo que obliga al musulmán es a permanecer fiel a sus principios religiosos, no incurriendo en hipocresía o apostasía al entrar en contacto con personas de otras confesiones religiosas. Algo que resulta obvio en fragmentos como los siguientes⁶:

Dios se ha vuelto al Profeta, a los emigrados y a los auxiliares que le siguieron en una hora de apuro, luego de haberse casi desviado de los corazones de algunos de ellos. Se ha vuelto, después, a ellos. Dios es con ellos manso y misericordioso⁷:

Dios está satisfecho de los más distinguidos—los primeros de los emigrados y de los auxiliares— y de los que les siguieron en sus buenas obras. Ellos también estarán satisfechos de Él, que les ha preparado jardines por cuyos bajos fluyen arroyos en los que estarán eternamente, para siempre. ¡Ése es el éxito grandioso!

⁵ *Corán* (14:144), trad. Julio Cortés.

⁶ *Corán* (9:117), trad. Julio Cortés.

⁷ *Corán* (9:100), trad. Julio Cortés.



José María SALVADOR GONZÁLEZ (org.). *Mirabilia Journal* 38 (2024/1)
Returning to Eden. Revaluation of the earthly world. From Antiquity to Ancien Régime
Tornant a l'Edèn. Revaloració del Món Terrenal. Des de l'Antiguitat fins a Antic Règim
Regresando al Edén. Revalorización del Mundo Terrenal. De la Antigüedad hasta el Antiguo Régimen
Voltando ao Éden. Reavaliação do Mundo Terreno. Da Antiguidade ao Antigo Regime

Jan-Jun 2024
ISSN 1676-5818

Por otro lado, al menos en un primer momento, el comercio con no musulmanes es lícito siempre y cuando no medien en dichas transacciones productos declarados no lícitos (*ḥarām*) por el propio texto coránico como son alimentos prohibidos⁸ (carne de cerdo o del resto de animales permitidos no sacrificada según el rito islámico u ofrecidos a otras supuestas deidades al margen de Allāh), así como bebidas embriagantes o ídolos⁹, que cuestionaran el absoluto monoteísmo propio de todo musulmán.

Además, al margen de estos preceptos religiosos, también condicionaron la convivencia entre musulmanes y practicantes de la religión tradicional africana, entre los siglos VIII-XI, la escuela jurídica a la que pertenecieran aquellos que de entre los primeros decidieran instalarse, ya que, al respecto, existían, y sigue ocurriendo, ciertas divergencias. Especialmente, las dos principales escuelas jurídicas que se instalaron en la región fueron la *ibādī* y la *malikī*¹⁰, siendo hegemónica, desde un punto de vista cronológico, primero aquella y luego la última de las citadas.

En lo que respecta a aquella, podría afirmarse que suele considerarse la responsable de la llegada del islam hacia las tierras del *Bilād as-Sudān*, la cual, al calor de los dos siglos en los que gozó de la hegemonía religiosa, consiguió que, de forma paulatina, los pueblos que habitaban en la región fueran asumiendo los valores musulmanes. Estos comenzaron su penetración en la región gracias a aquellos mercaderes que se fueron estableciendo en las cercanías de aquellos asentamientos de la región (Awdagušt, Gao y, el estudiado en el presente artículo, Kumbi Šāliḥ, entre otros).¹¹

Además, el hecho de que no tuvieran ningún problema en predicar a los pueblos a los que pretendían llevar el islam en su idioma, siempre que fuera posible, facilitaba las conversiones al ser vista como más cercana y menos ajena a sus costumbres y/o idiosincrasia particular. Por otro lado, entendían que el origen étnico de una persona no debía constituir ningún elemento a favor o en contra de su posible acceso al poder, ya

⁸ *Corán* (2:173 y 5:3), trad. Julio Cortés.

⁹ *Corán* (5:90), trad. Julio Cortés.

¹⁰ La primera pertenece al islam *jāriyī* y la segunda al islam *sunni*.

¹¹ INSOLL, Timothy. *The archaeology of Islam in Sub-Saharan Africa*. Cambridge: Cambridge University Press, 2003, pp. 453-454.



José María SALVADOR GONZÁLEZ (org.). *Mirabilia Journal* 38 (2024/1)
Returning to Eden. Revaluation of the earthly world. From Antiquity to Ancien Régime
Tornant a l'Edèn. Revaloració del Món Terrenal. Des de l'Antiguitat fins a Antic Règim
Regresando al Edén. Revalorización del Mundo Terrenal. De la Antigüedad hasta el Antiguo Régimen
Voltando ao Éden. Reavaliação do Mundo Terreno. Da Antiguidade ao Antigo Regime

Jan-Jun 2024
ISSN 1676-5818

que, para ellos, lo verdaderamente importante eran las virtudes que atesoraba¹². Algo que cambiaría, al menos superficialmente, con la irrupción en la región, y en la historia, del movimiento almorávide, de lo cual se hablará en su momento.

La escuela jurídica *mālikī* se convirtió en la hegemónica en el sector magrebí en torno a los siglos IX-X, presionando a su homóloga *ibādī* y desplazándola a latitudes inferiores, de ahí que se establecieran en los principales asentamientos de las rutas caravaneras situados en la orilla meridional del Sahara. No obstante, cuando surja el movimiento almorávide aquella conseguirá desplazar a la segunda en esta región. Sin embargo, conviene huir de afirmaciones categóricas, ya que su presencia no desapareció del todo, pues tiempo después seguía teniendo cierta presencia en dicho sector.¹³

Su ascenso imparable vino motivado sobre todo por el apoyo de los gobernantes locales (en al-Andalus, los emires y los califas iban a ser sus principales valedores, pero en latitudes meridionales el apoyo de los régulos no siempre fue el esperado), pero, sobre todo, su principal sostén serían los sectores populares que verían esta nueva escuela como más pura, rigorista y fiel a las enseñanzas del islam, en contraposición a la defendida por las élites juzgada bastante más corrompida. Podría señalarse como hito fundador de su entrada en la región meridional del Sahara, la llegada del célebre alfaquí *mālikī* 'Abd Allāh ibn Yāsīn, en torno al año 1036-1039, por insistencia del líder

¹² Esta política fue la seguida inicialmente en la islamización de las tribus bereberes del norte de África y, debido a su éxito se siguió con los pueblos subsaharianos. PREVOST, Virginie. "L'Ibadisme berbère. La Légitimation d'une doctrine venue d'Orient". In: NEF, Annliese; VOGUET, Élise Voguet (eds.). *La Légitimation du pouvoir au Maghreb Médiéval*. Madrid: Collection de la Casa de Velázquez, 2011, pp. 57-58; y BIERSCHEK, Thomas. "Religion and Political Structure: Remarks on the Ibadism in Oman and the Mzab (Algeria)". In: *Studia Islamica*, 68 (1988), pp. 113-114.

¹³ OUSSEDIK, Fatma. "The rites of the Baba Merzug. Diaspora, Ibadism and Social Status in the Valley of the Mzab". In: MACDOUGALL, James; SCHEELE, Judith (eds.). *Saharan Frontiers: Space and Mobility in Northwest Africa*. Blomington (Indiana): Indiana University Press, 2012, p. 101.

No obstante, aunque fuera desplazada por los sunníes (escuela *mālikī*), a la altura de mediados del siglo XIV, el citado viajero tangerino, Ibn Baṭṭūta, describe como en un poblado de nombre Zāgarī, a diez jornadas de viaje de Wālāta, había una comunidad de individuos de raza blanca que pertenecían a la secta *ibādī*. IBN BAṬṬŪTA. *A través del Islam* (trad.: Serafín Fanjul). Madrid: Alianza Editorial, 2014, p. 809.



José María SALVADOR GONZÁLEZ (org.). *Mirabilia Journal* 38 (2024/1)
Returning to Eden. Revaluation of the earthly world. From Antiquity to Ancien Régime
Tornant a l'Edèn. Revaloració del Món Terrenal. Des de l'Antiguitat fins a Antic Règim
Regresando al Edén. Revalorización del Mundo Terrenal. De la Antigüedad hasta el Antiguo Régimen
Voltando ao Éden. Reavaliação do Mundo Terreno. Da Antiguidade ao Antigo Regime

Jan-Jun 2024
ISSN 1676-5818

*ṣanḥāyā*¹⁴, Yaḥyà ibn Ibrāhīm, coincidiendo con su retorno de una peregrinación a La Meca¹⁵. Parece ser que su insistencia venía motivada por el hecho de ser consciente de cuán insuficiente y/o escasa era la islamización de su tribu (probablemente profesaran un islam *ibādī*) y la necesidad de hacer hincapié en este aspecto.¹⁶

Básicamente los cambios que introduciría el citado ‘Abd Allāh ibn Yāsīn, consistirían en una mayor observancia de los preceptos coránicos en lo relativo a la ingesta de bebidas alcohólicas, la fornicación, asistencia a los oficios religiosos preceptivos, así como poseer un gran conocimiento en lo que concierne a los rituales previos como las abluciones, sin olvidar la limitación de los impuestos a los estrictamente coránicos.¹⁷

Por otro lado, ya desde el siglo XI, los grandes sabios reflexionaron en torno a lo problemático del hecho de que musulmanes convivieran y se relacionaran con una mayoría fiel a la religión tradicional africana, ya que, en su opinión, esto dificultaba poder vivir bajo la ley islámica.¹⁸ Además, esta escuela sunní consideraba tanto a los que pertenecieran a la secta *ibādī* como a aquellos que ni siquiera fueran musulmanes como infieles, castigándoles de la misma forma.¹⁹

¹⁴ Conviene recordar que de esta familia tribal iba a originarse el movimiento almorávide.

¹⁵ LAGARDÈRE, Vincent. *Les almorávides: jusqu'au règne du Yusuf b. Tasfin (1039-1106)*. París: Harmattan, cop, 1989, p. 45.

¹⁶ VIGUERA MOLINS, M^a Jesús. “Historia política”. In: JOVR, José María (coord.). *Historia de España Menéndez Pidal. Retroceso territorial de al-Andalus. Almorávides y almohades, siglos XI al XIII*. Madrid: Espasa-Calpe, 1998, VIII-II, p. 48.

¹⁷ *Corán* (2: 267-274 y 9:60), trad. Julio Cortés.

Como se puede comprobar al leer las aleyas, el texto sagrado para los musulmanes no prescribe tributos en concreto, sino limosna dirigida a los más desfavorecidos, procedentes de las ganancias de aquellos musulmanes que gozaban de una posición no tan negativa.

¹⁸ BRETT, Michael. “Islam and Trade in the Bilād al-Sūdān, Tenth-Eleventh Century AD”. In: *The Journal of African History*, 24 (1983), pp. 434-435.

¹⁹ ABŪ ‘UBAYD AL-BAKRĪ. *Description de l’Afrique Septentrionale* (trad.: William MacGuckin de Slane). Alger: Typographie Adolphe Jourdan, 1913, pp. 319-320.



José María SALVADOR GONZÁLEZ (org.). *Mirabilia Journal* 38 (2024/1)
Returning to Eden. Revaluation of the earthly world. From Antiquity to Ancien Régime
Tornant a l'Edèn. Revaloració del Món Terrenal. Des de l'Antiguitat fins a Antic Règim
Regresando al Edén. Revalorización del Mundo Terrenal. De la Antigüedad hasta el Antiguo Régimen
Voltando ao Éden. Reavaliação do Mundo Terreno. Da Antiguidade ao Antigo Regime

Jan-Jun 2024
 ISSN 1676-5818

II. El reino de Gāna

Una vez establecido el marco religioso en el que se desarrolló dicha entidad política, reseñando el impacto que las tensiones entre las diferentes formas de vivir el islam generaron en la orilla meridional del Sahara, resulta de gran interés señalar estudiar su desarrollo del citado reino de Gāna, tomando como botón de muestra su ciudad más importante o capital, Kumbi Šāliḥ.

Imagen 1



El reino de Gāna.²⁰

Antes de ello, sería importante señalar que la superficie del citado reino comprendía una suerte de triángulo invertido (**imagen 1**) formado por los cauces de los ríos Senegal y Níger, a esto, también hay que sumar el hecho de que unas condiciones climáticas más benignas²¹ (mayor régimen de precipitaciones) permitieran unas mejores cosechas, parte

²⁰ MAUNY, Raymond A. "The Question of Ghana". In: *Africa: Journal of the International African Institute* 24-3 (1954), p. 200.

²¹ FREY SÁNCHEZ, Antonio Vicente. "El origen y expansión almorávide en el contexto del periodo cálido medieval". In: *Edad Media: Revista de Historia* 17 (2016), p. 251.



José María SALVADOR GONZÁLEZ (org.). *Mirabilia Journal* 38 (2024/1)
Returning to Eden. Revaluation of the earthly world. From Antiquity to Ancien Régime
Tornant a l'Edèn. Revaloració del Món Terrenal. Des de l'Antiguitat fins a Antic Règim
Regresando al Edén. Revalorización del Mundo Terrenal. De la Antigüedad hasta el Antiguo Régimen
Voltando ao Éden. Reavaliação do Mundo Terreno. Da Antiguidade ao Antigo Regime

Jan-Jun 2024
ISSN 1676-5818

de las cuales podría pensarse que estarían destinadas a la exportación hacia otros reinos.²²

Su composición étnica era casi tan diversa como sus recursos naturales, pues dentro de su territorio coexistían bereberes y grupos de raza negra como los bambara, tukolor, wolof, serer, siendo los más importantes los soninke pues de ellos procedían todos los reyes (también llamados *tunkas*). Para completar lo anterior, sería interesante romper una lanza en favor de la independencia económica que Gāna, aunque también la alfarería, y la artesanía, se destinaba al comercio²³, teniendo en él un gran predicamento.

A pesar de que en un primer momento estuvo mandada por soberanos de origen *ṣaṅḥāyā*, parece ser que, a mediados del siglo VIII, una revuelta palatina hizo que los *cissé* (pertenecientes a la familia soninke) se erigieran en monarcas. En algunos casos, el reino no se denominaba Gāna²⁴, sino que sus pobladores autóctonos le conocían con el nombre de Wagadu, una entidad política, la que estamos describiendo, cuya capital se encontraba en la ciudad de Kumbi *Ṣāliḥ* (**imagen 2**).²⁵

No obstante, al margen de los territorios que oficialmente pertenecían a sus monarcas también llegaron hasta el extremo sobre todo a partir del siglo X, de someter al pago de

²² Un resumen de su historia se encuentra en COSTA, Ricardo da. “[A expansão árabe na África e os Impérios Negros de Gana, Mali e Songai \(sécs. VII-XVI\)](#)”. In: NISHIKAWA, Taise Ferreira da Conceição. *História Medieval: História II*. São Paulo: Pearson Prentice Hall, 2009, p. 34-53.

²³ José Luís de Villar afirma incluso que trabajaban la metalurgia en concreto de hierro, de manera similar a como sucedía con los *ṣaṅḥāyā*. VILLAR IGLESIAS, José Luís de. *Al-Andalus y las fuentes del oro*. Córdoba: Almuzara, 2017, p. 78.

²⁴ Las teorías acerca del origen de este nombre no solo tienen que ver con los mercaderes musulmanes, sino que este nombre sería uno de los títulos que poseerían los propios soberanos, o bien, lo cual parece bastante menos probable, un neologismo, al pretender enlazar el actual país de Ghana con la gloria pasada de este reino como justificación de su independencia y contribuir a crear una conciencia nacional. DAVIDSON, Basil. *A History of West Africa (1000-1800)*. Essex: Longman Group, 1985, p. 35.

²⁵ Actualmente esta ciudad sigue existiendo y se emplaza en el extremo sureste de Mauritania cerca de la frontera con Malí. Gāna es el nombre dado por los árabes, Wagadu en la lengua autóctona.



José María SALVADOR GONZÁLEZ (org.). *Mirabilia Journal* 38 (2024/1)
Returning to Eden. Revaluation of the earthly world. From Antiquity to Ancien Régime
Tornant a l'Edèn. Revaloració del Món Terrenal. Des de l'Antiguitat fins a Antic Règim
Regresando al Edén. Revalorización del Mundo Terrenal. De la Antigüedad hasta el Antiguo Régimen
Voltando ao Éden. Reavaliação do Mundo Terreno. Da Antiguidade ao Antigo Regime

Jan-Jun 2024
 ISSN 1676-5818

tributos a Takrūr²⁶ y a Awdagušt. Lo cual habla de la importancia que logró tener en la zona, convirtiéndose en lo que podríamos calificar como la potencia hegemónica.²⁷



Ubicación de Kumbi Šāliḥ.²⁸

Aunque su momento álgido estuvo ligado a la mayor pujanza de las rutas caravaneras que atravesaban el desierto, ello no puede llevar al investigador a asociar cualquier construcción de sociedades complejas a éstas y, por ende, a los mercaderes árabes, ya

²⁶ Comprendía el sector septentrional de lo que hoy es Senegal, cerca del río del mismo nombre.

²⁷ KI-ZERBO, Joseph. *Historia del África Negra. De los orígenes a las independencias*. Barcelona: Edicions Bellaterra, 2011, pp. 159-164.

²⁸ ROBERT, Denise S. "Les Fouilles de Tegdaoust". In: *The Journal of African History*, 11-4 (1970), p. 474.



José María SALVADOR GONZÁLEZ (org.). *Mirabilia Journal* 38 (2024/1)
Returning to Eden. Revaluation of the earthly world. From Antiquity to Ancien Régime
Tornant a l'Edèn. Revaloració del Món Terrenal. Des de l'Antiguitat fins a Antic Règim
Regresando al Edén. Revalorización del Mundo Terrenal. De la Antigüedad hasta el Antiguo Régimen
Voltando ao Éden. Reavaliação do Mundo Terreno. Da Antiguidade ao Antigo Regime

Jan-Jun 2024
ISSN 1676-5818

que lo cierto es que antes de que aquello ocurriera, ya podían observarse en la zona aspectos que denotaban una cierta estratificación de estos grupos.²⁹

No obstante, ante la escasez de datos que aporta la historiografía al respecto, suelen tenerse muy en consideración para su estudio las fuentes arqueológicas. Kumbi Šāliḥ tenía como principales mercados a los que vender su oro los omeyas y los fatimíes³⁰, que eran las principales potencias islámicas del momento, pues los abasíes se encontraban ya en franca decadencia. La capital del reino era de gran tamaño (se estima que pudo tener entre 15000 y 20000 habitantes), y, sobre todo, se observa en ella, algo que también puede observarse en otros ámbitos geográficos y en otras épocas distintas, un carácter bipartito: en una parte habitarían los musulmanes a juzgar por la gran cantidad de mezquitas existentes y testimonios de almuédanos y de imanes, y en el otro sector vivía la parte de la población fiel a sus creencias tradicionales.

Sin embargo, las sucesivas ampliaciones de la mezquita excavada recientemente en la ciudad indican que la población islámica debió de ir aumentando progresivamente, a costa de aquellos que profesaban la religión tradicional africana de carácter politeísta.³¹

No obstante, tal separación entre confesiones es probable que no fuera tan tajante, pues el viajero al-Bakrī cuenta al respecto: “Dentro de la ciudad del soberano, no lejos del tribunal real, hay una mezquita, donde los musulmanes que han concluido las misiones que el príncipe les encomendó, acuden para realizar sus rezos”.³²

Más adelante, el propio viajero, nos cuenta cómo pese a que la mayoría de la población (según él) mantenía cultos paganos, en la cúspide administrativa, aunque el rey comparta esta confesión religiosa, sus consejeros eran musulmanes, destacando una suerte de

²⁹ VILLAR IGLESIAS, José Luís de. *Al-Andalus y las fuentes del oro*, *op. cit.*, p. 72.

³⁰ AMĪN TAWFĪQ AT-TĪBĪ. “‘Aṭar al-’islām al-ḥadaṛī fī gāna wa-māli fī l-’aṣr al-wasīṭ (al-qarn al-’āṣir - al-qarn ar-rābī ‘aṣar li-l-mīlād)”. In: ‘Abd-al-Ḥamīd ‘Abd-Allāh al-Harrama (coord.). ‘*A‘māl nadwat at-tawāṣul at-ṭaqāfi wa-l-ijtima‘i bayna al-’aqṭār al-’ifriqiyya ‘alā ḡānibay aṣ-ṣaḥrā’*’, Trípoli: Kulliyat ad-da‘wa al-islāmiyya, 1999, pp. 119-121.

³¹ VILLAR IGLESIAS, José Luís de. *Al-Andalus y las fuentes del oro*, *op. cit.*, pp. 78-79 y 81.

³² ABŪ ‘UBAYD AL-BAKRĪ. *Description de l’Afrique Septentrionale*, *op. cit.*, p. 328.



José María SALVADOR GONZÁLEZ (org.). *Mirabilia Journal* 38 (2024/1)
Returning to Eden. Revaluation of the earthly world. From Antiquity to Ancien Régime
Tornant a l'Edèn. Revaloració del Món Terrenal. Des de l'Antiguitat fins a Antic Règim
Regresando al Edén. Revalorización del Mundo Terrenal. De la Antigüedad hasta el Antiguo Régimen
Voltando ao Éden. Reavaliação do Mundo Terreno. Da Antiguidade ao Antigo Regime

Jan-Jun 2024
ISSN 1676-5818

portavoz, que servía al monarca para entender a los diferentes visitantes a su corte, y el responsable de la tesorería, escogido siempre entre los visires: “Los intérpretes del rey son elegidos entre los musulmanes, así como el intendente del tesoro y la mayor parte de los visires...”³³

En las ceremonias reales palatinas éstos también disfrutaban de importantes privilegios y de un trato deferente, lo cual ponía de manifiesto cómo la penetración del islam en palacio, por razones que se explicarán más adelante, había progresado: “Cuando los correligionarios del rey aparecen delante suya, se arrodillan y arrojan polvo sobre su cabeza, tal es su manera de saludar a su soberano. Los musulmanes le presentan sus respetos batiendo las manos.”³⁴

Así pues, de este fragmento puede extraerse una información muy útil para nuestro estudio, pues por un lado los musulmanes disfrutaban de un estatus social superior al del común de la población (especialmente la autóctona), como se ha mencionado antes, pero también muestra de una manera muy apreciable el hecho de que los primeros no se encontraban demasiado supeditados a la autoridad del monarca, ya que mientras el resto debía mostrar su subordinación arrojándose tierra, ellos únicamente batían sus manos en algo que tiene más de protocolario que de sometimiento.

A modo de *excursus*, conviene señalar que estas prácticas propiamente africanas, poco a poco iban a ser dotadas de una suerte de barniz islámico, de forma que, aunque las primeras no pudieran ser erradicadas, al menos, fueran atenuados aquellos aspectos más chocantes para la mentalidad musulmana. El célebre viajero tangerino, Ibn Baṭṭūṭa, nos cuenta lo siguiente acerca de lo que acontecía tres siglos después en Niani, capital del Imperio de Mālī³⁵:

Cuando el rey habla en la audiencia, los presentes se quitan los turbantes y callan ante sus palabras. En ocasiones, uno se levanta y menciona algo que hiciera en su servicio, diciendo: “Hice tal en tal día, maté a fulano en tal fecha”. Quien sepa de la veracidad de

³³ ABŪ ‘UBAYD AL-BAKRĪ. *Description de l’Afrique Septentrionale*, *op. cit.*, p. 329.

³⁴ ABŪ ‘UBAYD AL-BAKRĪ. *Description de l’Afrique Septentrionale*, *op. cit.*, p. 330.

³⁵ IBN BAṬṬŪṬA. *A través del Islam* (trad.: Serafin Fanjul). Madrid: Alianza Editorial, 2014, p. 815.



José María SALVADOR GONZÁLEZ (org.). *Mirabilia Journal* 38 (2024/1)
Returning to Eden. Revaluation of the earthly world. From Antiquity to Ancien Régime
Tornant a l'Edèn. Revaloració del Món Terrenal. Des de l'Antiguitat fins a Antic Règim
Regresando al Edén. Revalorización del Mundo Terrenal. De la Antigüedad hasta el Antiguo Régimen
Voltando ao Éden. Reavaliação do Mundo Terreno. Da Antiguidade ao Antigo Regime

Jan-Jun 2024
ISSN 1676-5818

sus afirmaciones lo confirma tirando de la cuerda de su arco, que luego suelta como si lo disparase. Si el sultán acepta lo dicho como cierto o se lo agradece, el hombre se desnuda y cubre de polvo, lo que entre ellos es signo de buena educación.

En consecuencia, y tras este último aporte ilustrativo acerca de esa suerte de simbiosis o hibridación cultural que se iba a producir entre lo islámico y lo tradicional africano y que constituye la esencia de la forma de vivir el islam en la región, conviene regresar a la idea que se estaba desarrollando. Por lo tanto, y volviendo al marco temporal en el que se estaba moviendo el relato, mediados del siglo XI, sería iluso pensar que esta islamización era algo surgido de manera esporádica, sino que se trataba, como sucede en muchas ocasiones, de un proceso de cierta duración.

Otro elemento importante es que, el propio al-Bakrī, asocia practicar el islam a seguir el rito hegemónico en el norte de África que era, y es, el *mālikī* (en contraste con la ciudad de Kumbi, de la cual termina hablando como un castigo para los extranjeros que en ella residen, al mencionar que terminan por sufrir la malaria, frente a la misteriosa ciudad de Ghîarou situada a 12 millas del río Níger³⁶, de la que destaca el que todos sus habitantes sean musulmanes³⁷).

Quizás, por ello, considere paganas las prácticas de la mayoría de la población, pues este sincretismo, que se vislumbra al seguir sus relatos, lo considera profundamente alejado de la ortodoxia. Entiéndase este concepto dentro de la carga relativista que innegablemente tiene, puesto que no en todas las mentalidades es la misma, siendo la canónica la correspondiente a una corriente hegemónica, pero que desde otro punto de vista esta relación puede cambiar. Sirva como ejemplo dentro del islam, la variedad existente entre la forma de vivir esta fe en el sudeste asiático, en el norte de África o en Oriente Próximo.

³⁶ El autor en concreto menciona el río Nilo, aunque es probable que como muchas veces sucedía en aquella época se confundiera el Níger con dicha corriente fluvial.

³⁷ ABŪ 'UBAYD AL-BAKRĪ. *Description de l'Afrique Septentrionale*, *op. cit.*, p. 331.



José María SALVADOR GONZÁLEZ (org.). *Mirabilia Journal* 38 (2024/1)
Returning to Eden. Revaluation of the earthly world. From Antiquity to Ancien Régime
Tornant a l'Edèn. Revaloració del Món Terrenal. Des de l'Antiguitat fins a Antic Règim
Regresando al Edén. Revalorización del Mundo Terrenal. De la Antigüedad hasta el Antiguo Régimen
Voltando ao Éden. Reavaliação do Mundo Terreno. Da Antiguidade ao Antigo Regime

Jan-Jun 2024
ISSN 1676-5818

Pero claro, una vez contado todo esto, podría surgir la duda en torno a cuándo y cómo se produjo este proceso que no solo supuso un cambio religioso en el Sahel, sino que además tuvo grandes repercusiones socioeconómicas en la zona.

Aunque las primeras campañas árabes que sirvieron para adentrarse en el desierto del Sáhara tuvieron lugar durante la primera mitad del siglo VIII, parece ser que fue durante el siglo siguiente y, sobre todo del X. A partir de aquí, la presencia de comerciantes árabes y bereberes dejó de ser ocasional, restringida al transporte y realización de las actividades comerciales, para convertirse en permanente, agrupándose en barrios propios en los que residían acorde a sus costumbres.³⁸

Desde este momento, y de manera progresiva, comenzaron a ejercer estos musulmanes, en forma de comerciantes, un mayor influjo sobre los habitantes autóctonos, no por su mera condición *per se*, sino por su forma de actuar, la cual era sumamente distinta a la de los lugareños. La rigidez de sus prácticas religiosas y lo mecánico de las mismas, reflejada en la oración cinco veces al día, la limosna, el ayuno, y sobre todo la sabiduría y la abstención de bebidas alcohólicas, sin olvidar la forma de vestir austera en el vestir de algunos predicadores que llegaban aprovechando las caravanas, creó para ellos un aura de prestigio de cara a los sudaneses (éstos eran, *a priori*, los más refractarios a la adopción del islam como religión en sustitución de sus creencias tradicionales, pues como se vio previamente sus vecinos bereberes se convirtieron antes)³⁹. Este prestigio social que alcanzó dicho colectivo permite explicar el porqué de la elección de musulmanes para el ejercicio de cargos de gran importancia, como anteriormente mencionaba al-Bakrī.

³⁸ HRBEK, Ivan. “La expansión del islam en África hacia el sur del Sáhara”. In: Muḥammad al-Fassi (coord.). *Historia General de África. África entre los siglos VII-XI*. Madrid: Tecnos, 1992, III, pp. 92-93; e ABD AL-RAHMĀN B. MUHAMMAD IBN KHALDŪN. *Peuples et nations du monde. La conception de l'histoire, les Arabes du Machrek et leur contemporains et les Arabes du Mabrib et les Berbères*, Abdesselam Chedadi (ed. y trad.), Paris: Éditions Sindbad, 1986, II, p. 526.

³⁹ HRBEK, Ivan. “La expansión del islam en África hacia el sur del Sáhara”. In: Muḥammad al-Fassi (coord.). *Historia General de África. África entre los siglos VII-XI*, *op. cit.*, p. 93.



José María SALVADOR GONZÁLEZ (org.). *Mirabilia Journal* 38 (2024/1)
Returning to Eden. Revaluation of the earthly world. From Antiquity to Ancien Régime
Tornant a l'Edèn. Revaloració del Món Terrenal. Des de l'Antiguitat fins a Antic Règim
Regresando al Edén. Revalorización del Mundo Terrenal. De la Antigüedad hasta el Antiguo Régimen
Voltando ao Éden. Reavaliação do Mundo Terreno. Da Antiguidade ao Antigo Regime

Jan-Jun 2024
ISSN 1676-5818

Ahora bien, no hay que llevarse a engaño, pues la forma en la que se islamizaron fue sumamente superficial, tanto los bereberes, como los sudaneses. En primer lugar, podría señalarse que la llegada y difusión de este nuevo credo no tuvo como protagonistas a los sunníes, sino a los *jārījīes*, cuya rama *ibādī* fue la responsable de hacer que lo anterior dejara de parecer una quimera, para poder pasar a ser algo real y llevarlo a la práctica. Hrbek plantea algo que en cierta manera permite dar credibilidad a la tesis que sigue el presente estudio. El autor afirma que este colectivo fue el responsable no solo de dar a conocer el islam entre los grupos sudaneses (especialmente el reino de Gāna que es el que más nos interesa en estos momentos lógicamente), sino de crear las bases oportunas, para que cuando más tarde el movimiento almorávide difundiera una visión más rigorista de la religión fuese aceptada por estos pueblos, pues ya la conocían, de lo contrario, hubieran tenido lugar muchas más resistencias de las que hubo, ya que fueron muy escasas, y en muchos casos malinterpretadas.

El ejemplo paradigmático de ello fue el carácter que tuvo la asimilación de esta interpretación más “ortodoxa” de la religión, ya que tradicionalmente se tiende a ver este proceso como fruto de la intervención militar de los conquistadores, algo que en absoluto es cierto, pues estudios recientes tienden a analizarlo de manera diferente. Aunque pueda sonar chocante la relación existente entre los almorávides y sus vecinos del sur siempre fue bastante cordial y algo que es demostrable, es que mantuvieron relaciones diplomáticas y comerciales.

Parece incomprensible, el que este hecho se interprete de una manera violenta⁴⁰, como si lo musulmán fuera algo totalmente ajeno a la realidad social de Gāna, cuando en absoluto era así, pues como de manera recurrente se ha argumentado líneas arriba, la

⁴⁰ Otros autores argumentan de una manera bastante acertada, que las tensiones que se generaron entre *ibādīes* y *mālikīes*, no eran nuevas en la zona, de manera que sudaneses y bereberes mantuvieron de esta manera una pugna que tenía largo recorrido por el control de las rutas comerciales. CUOQ, Joseph. *Histoire de l'islamisation l'Afrique de l'Ouest: des origines à la fin du XVI siècle*. Paris: Librairie orientaliste Paul Geuthner, 1984, p. 47.

En relación con ello Corral Jam especifica aún más el porqué del conflicto al afirmar que se trataba de sudaneses agricultores, y, por tanto, sedentarios y blancos nómadas, que pueden asemejarse a los comerciantes árabes. CORRAL JAM, José. *Ciudades de las caravanas. Itinerarios de arquitectura antigua en Mauritania (1978-1981)*. Granada: Fundación El Legado Andalusi, 2000, p. 28.



José María SALVADOR GONZÁLEZ (org.). *Mirabilia Journal* 38 (2024/1)
Returning to Eden. Revaluation of the earthly world. From Antiquity to Ancien Régime
Tornant a l'Edèn. Revaloració del Món Terrenal. Des de l'Antiguitat fins a Antic Règim
Regresando al Edén. Revalorización del Mundo Terrenal. De la Antigüedad hasta el Antiguo Régimen
Voltando ao Éden. Reavaliação do Mundo Terreno. Da Antiguidade ao Antigo Regime

Jan-Jun 2024
ISSN 1676-5818

presencia de musulmanes en la corte era muy elevada y su presencia en la propia capital lo era en no menor medida. Otra consecuencia del avance almorávide es el que obligó a desplazarse a otros grupos que al parecer no estaban dispuestos a abandonar su religión tradicional. Esto es rotundamente falso, pues uno de los grupos que se incluye entre estos emigrantes es el soninke (sí, del cual procedían los reyes de Gāna), pues en el momento de su marcha, que por otra parte era de mayor recorrido histórico, ya eran musulmanes.⁴¹

Es por ello, por lo que no puede caerse en el error de confundir islamización con la asunción de un modo de vida propio de otras áreas, que nada tiene que ver con su realidad social (arabización). De hacerlo caeríamos en el tremendo error en el que incurrieron exploradores árabes y, más tarde, misioneros cristianos al desdeñar las culturas que visitaban por el hecho de no conocer su idioma y no practicar sus costumbres.⁴²

En definitiva, su islamización, como cualquier hecho o proceso que se precie, no puede estudiarse desde un punto de vista simplista, estudiándolo a partir de una única causa. Nada más lejos de la realidad, fueron la aculturación, el proselitismo y la sinceridad de la fe, los que, de manera conjunta, contribuyeron a cambiar la faz, al menos del área situada entre los ríos Senegal y Níger. En el primero de los casos hay que mencionar, en relación con lo dicho, que la inserción de los pueblos locales en estas redes comerciales solo podía hacerse si quienes trataban con los mercaderes árabes y bereberes profesaban su misma religión, así fue como de manera paulatina la población musulmana en ciudades como Awdagušt y la capital de Gāna, Kumbi Šāliḥ, fue creciendo.⁴³

⁴¹ HRBEK, Ivan. “La expansión del islam en África hacia el sur del Sáhara”. In: Muḥammad al-Fassi (coord.). *Historia General de África. África entre los siglos VII-XI*, op. cit., p. 93 y pp. 96-97.

⁴² DRAMANI-ISSIFOU, Zakari. “El Islam como sistema social en África desde el siglo VII”. In: Muḥammad al-Fassi (coord.). *Historia General de África. África entre los siglos VII-XI*. Madrid: Tecnos, 1992, III, pp. 131-132.

⁴³ CUOQ, Joseph. *Histoire de l'islamisation l'Afrique de l'Ouest: des origines à la fin du XVI siècle*, op. cit., pp. 47-49.



José María SALVADOR GONZÁLEZ (org.). *Mirabilia Journal* 38 (2024/1)
Returning to Eden. Revaluation of the earthly world. From Antiquity to Ancien Régime
Tornant a l'Edèn. Revaloració del Món Terrenal. Des de l'Antiguitat fins a Antic Règim
Regresando al Edén. Revalorización del Mundo Terrenal. De la Antigüedad hasta el Antiguo Régimen
Voltando ao Éden. Reavaliação do Mundo Terreno. Da Antiguidade ao Antigo Regime

Jan-Jun 2024
ISSN 1676-5818

En cuanto al proselitismo, hay que tener presente el prestigio que entre los comerciantes locales tenía el islam. Sin embargo, su residencia al margen de los animistas no guardaba ninguna relación con criterios de carácter racial, sino de índole religiosa, ellos no predicaban la existencia de grupos sociales separados, sino que a partir de la conversión de los “infiel” solo existiría una única sociedad, la *umma*.⁴⁴ Por último, en el caso de la sinceridad de la fe, es decir, el ejemplo personal, hasta la llegada de predicadores (el ejemplo paradigmático es ‘Abd Allāh ibn Yāsīn, del cual se hablará llegado el momento) bien formados y conocedores tanto de la ley islámica (*shari‘a*) y del Corán, ajenos a estas sociedades, estuvo subordinada a una conversión meramente nominal, pues en muchos casos desconocían por completo el Libro, así como la justicia islámica, llegando a mantener más mujeres de las prescritas.

No obstante, es preciso que nunca perdamos de vista el hecho de que el islam al sur del Sáhara mantuvo, y lo sigue haciendo hasta día de hoy, una suerte de amalgama entre valores agarenos y otros propios de su cultura ancestral, que pueden calificarse como tradicionales.⁴⁵

III. Kumbi Šāliḥ a través de las fuentes arqueológicas

En este caso, el turno para el análisis le corresponde a la que fue la capital del antiguo reino de Gāna, Kumbi Šāliḥ. Se ha escogido esta ciudad por la magnitud política que este tuvo en el ámbito temporal estudiado. Sin embargo, antes de proceder a ello conviene aclarar que no se trata de realizar una historia de esta entidad política, lo cual ya fue abordado en su momento, sino de dicho asentamiento. Así pues, se tendrá en consideración la evolución de dicha ciudad, a tenor de los restos materiales disponibles, entendiendo como tal el avance del proceso de islamización.

Antes de nada, conviene situarla en su ámbito geográfico. Ello permitirá su inserción en un espacio del que se ve afectada, ya que cualquier comunidad humana, sea más

⁴⁴ CUOQ, Joseph. *Histoire de l’islamisation l’Afrique de l’Ouest: des origines à la fin du XVI siècle*, op. cit., pp. 49-50.

⁴⁵ CUOQ, Joseph. *Histoire de l’islamisation l’Afrique de l’Ouest: des origines à la fin du XVI siècle*, op. cit., p. 51.



José María SALVADOR GONZÁLEZ (org.). *Mirabilia Journal* 38 (2024/1)
Returning to Eden. Revaluation of the earthly world. From Antiquity to Ancien Régime
Tornant a l'Edèn. Revaloració del Món Terrenal. Des de l'Antiguitat fins a Antic Règim
Regresando al Edén. Revalorización del Mundo Terrenal. De la Antigüedad hasta el Antiguo Régimen
Voltando ao Éden. Reavaliação do Mundo Terreno. Da Antiguidade ao Antigo Regime

Jan-Jun 2024
ISSN 1676-5818

grande o pequeña, se ve influida por su entorno. En el presente caso, se trata de una ciudad, hoy yacimiento arqueológico, situado en el extremo meridional de la actual Mauritania, muy cerca de la frontera suroccidental de Malí.⁴⁶

Al margen de cuestiones políticas, lo cierto es que, al igual que ocurrió con los asentamientos anteriormente estudiados, su relevancia en la época anterior al siglo X, era muy escasa. El caso de Kumbi Šāliḥ no será una excepción, ya que todas las muestras materiales que se han conservado datan de esta época.⁴⁷

Tal y como se comentó líneas arriba, se conoce que la ciudad estaba dividida en dos asentamientos gemelos, aglutinando una de ellas a la población islámica de la ciudad, mientras que la segunda haría lo propio con aquellos habitantes que se mantuvieran más apegados a su religión tradicional. Como nota curiosa, la única parte de la ciudad excavada se corresponde con el primer sector.⁴⁸

Para obtener una mejor panorámica del fenómeno, basten las siguientes líneas del geógrafo andalusí al-Bakrī:

Gāna [Kumbi Šāliḥ] está compuesta por dos ciudades situadas en una planicie. La que está habitada por musulmanes es muy grande y alberga doce mezquitas, celebrándose el rezo de los viernes en una de ellas. Todas estas mezquitas tienen sus imanes, sus almuédanos y sus lectores asalariados... La ciudad habitada por el rey se encuentra a seis millas de esta y recibe el nombre de *al-Ghāba*, el bosque, la arboleda. El territorio que las separa [las dos ciudades] está cubierto de viviendas... La religión tradicional de los negros es el paganismo y el culto a los amuletos.⁴⁹

⁴⁶ Como nota aclaratoria, simplemente se ha de indicar que cuando se escriba *Malí* se aludirá a la actual república subsahariana y cuando se haga lo propio con *Malí* hará referencia al imperio homónimo cuya existencia abarcó los siglos XIII-XVI.

⁴⁷ INSOLL, Timothy. "The Archaeology of Islam in Sub-Saharan Africa: A Review". In: *Journal of World Prehistory*, 10-4 (1996), p. 471.

⁴⁸ INSOLL, Timothy. "The Archaeology of Islam in Sub-Saharan Africa: A Review", *op. cit.*, p. 471.

⁴⁹ ABŪ 'UBAYD AL-BAKRĪ. *Description de l'Afrique Septentrionale*, *op. cit.*, pp. 332-333.



José María SALVADOR GONZÁLEZ (org.). *Mirabilia Journal* 38 (2024/1)
Returning to Eden. Revaluation of the earthly world. From Antiquity to Ancien Régime
Tornant a l'Edèn. Revaloració del Món Terrenal. Des de l'Antiguitat fins a Antic Règim
Regresando al Edén. Revalorización del Mundo Terrenal. De la Antigüedad hasta el Antiguo Régimen
Voltando ao Éden. Reavaliação do Mundo Terreno. Da Antiguidade ao Antigo Regime

Jan-Jun 2024
ISSN 1676-5818

No obstante, la más antigua de ellas, probablemente la que permanece inédita, data de un periodo comprendido entre los siglos V y VIII, siendo la seguridad de esta afirmación bastante cuestionable.⁵⁰ J. E. G. Sutton ha precisado más la cronología la ciudad, a partir del análisis de los restos encontrados en el yacimiento y ha establecido un periodo de ocupación comprendido entre los siglos VI y XVIII, lo cual lleva a replantearse, como se hizo previamente, la idea tradicional que asocia el año 1076 con su destrucción y abandono.⁵¹

En efecto, a tenor de las excavaciones realizadas en el terreno sobre el que se levantaba esta ciudad, a lo largo de la década de los años 70 del siglo anterior, quedó de manifiesto que el momento de mayor extensión de su espacio urbano no coincide con el marcado por la historiografía tradicional al respecto. Así pues, esta época de teórica decadencia coincide con un contexto de expansión urbana, así como de una gran relevancia en el ámbito comercial, el cual viene a corresponder con el periodo comprendido entre los siglos XI y XIV.⁵²

A lo largo de las siguientes líneas se pondrá en valor la inestimable colaboración de las fuentes arqueológicas y primarias para pronunciar una opinión en uno o en otro sentido. De hecho, parece que el islam nunca fue impuesto a los habitantes de Kumbi Šāliḥ, sino que fue asimilado de forma progresiva por ellos, debido a que permitía dotar a los diferentes grupos étnicos que vivían en ella de una identidad superior como era que todos ellos pertenecían a la comunidad musulmana, *umma*, tal y como ocurrió en muchos otros lugares del Bilād as-Sudān.⁵³

⁵⁰ MUNSON, Patrick J. "Archaeology and the Prehistoric Origins of the Ghana Empire". In: *The Journal of African History*, 21-4 (1980), p. 458.

⁵¹ SUTTON, J. E. G. "Archaeology in West Africa: A Review of Recent Work and A Further List of Radiocarbon Dates". In: *The Journal of African History*, 23-3 (1982), pp. 304-305.

⁵² CAPEL, Chloé; ZAZZO, Antoine; POLET, Jean; y SALIÈGE, Jean-François, "The End of a Hundred-Year-Old Archaeological Riddle: First Dating of the Columns Tomb of Kumbi Saleh (Mauritania)". In: *Radiocarbon. An International Journal of Cosmogenic Isotope Research*, 57-1 (2015), p. 66.

⁵³ En consecuencia, no resultaría descabellado que las principales autoridades de la ciudad decidieran convertirse al islam, pues este hecho les dotaba de un pueblo unido y no dividido. INSOLL, Timothy. "The Archaeology of Islam in Sub-Saharan Africa: A Review", *op. cit.*, p. 472.



José María SALVADOR GONZÁLEZ (org.). *Mirabilia Journal* 38 (2024/1)
Returning to Eden. Revaluation of the earthly world. From Antiquity to Ancien Régime
Tornant a l'Edèn. Revaloració del Món Terrenal. Des de l'Antiguitat fins a Antic Règim
Regresando al Edén. Revalorización del Mundo Terrenal. De la Antigüedad hasta el Antiguo Régimen
Voltando ao Éden. Reavaliação do Mundo Terreno. Da Antiguidade ao Antigo Regime

Jan-Jun 2024
ISSN 1676-5818

Tal y como se mencionó previamente, esta ciudad al ser la capital de Gāna, esto es, uno de los centros neurálgicos del comercio transahariano, en la que no resulta descabellado que acudieran a vender sus productos mercaderes procedentes de lugares más o menos lejanos, resultaría uno de los puntos más proclives a albergar una elevada cantidad de restos materiales. En efecto, así es, pues mientras que en otros asentamientos cercanos de la entidad de Awdagušt, apenas se han hallado evidencia alguna en ese sentido, la propia Kumbi Šāliḥ se ha destacado por todo lo contrario. Las sucesivas prospecciones arqueológicas realizadas allí han dado a conocer cerámica procedente de Egipto, empleada para filtrar el agua, cerámicas vidriadas, así como cuentas de vidrio de color azul, verde y amarillo.⁵⁴

Por otro lado, a tenor de hallazgos realizados, y en línea con uno de los principales ejes vertebradores del presente estudio, demostrar el mantenimiento, desde largo tiempo atrás, de las relaciones políticas, sociales y económicas entre las comunidades situadas en ambas orillas del desierto sahariano, se puede deducir que las relaciones de la ciudad estudiada con el ámbito magrebí fueron dignas de ser tenidas en consideración. Esto queda de manifiesto al haberse hallado lápidas con inscripciones árabes o una estructura arquitectónica muy similar a la que se observa en el ámbito norteafricano.⁵⁵

Una vez observado esto puede entenderse el gran poder regional que su posición geoestratégica en las rutas comerciales le confirió, la cual le permitió alcanzar unas cifras estimadas de 15000 y 20000, tal y como se mencionó líneas arriba. A juzgar por estas cifras, resulta obvio que la extensión y la monumentalidad de esta debieron ser nada desdeñables y, por ende, los lugares de culto destinados a albergar a una población tan numerosa. En concreto, la mezquita aljama de la ciudad, cuyo perímetro se conoce, aunque no haya soportado el paso del tiempo su estructura, poseía unas dimensiones 46 metros en dirección E-O y otros 23 si lo hacemos entre sus lados N-S. En relación

⁵⁴ INSOLL, Timothy. "The Archaeology of Islam in Sub-Saharan Africa: A Review", *op. cit.*, p. 471.

⁵⁵ CAPEL, Chloé; ZAZZO, Antoine; POLET, Jean; y SALIÈGE, Jean-François, "The End of a Hundred-Year-Old Archaeological Riddle: First Dating of the Columns Tomb of Kumbi Saleh (Mauritania)", *op. cit.*, p. 66.



José María SALVADOR GONZÁLEZ (org.). *Mirabilia Journal* 38 (2024/1)
Returning to Eden. Revaluation of the earthly world. From Antiquity to Ancien Régime
Tornant a l'Edèn. Revaloració del Món Terrenal. Des de l'Antiguitat fins a Antic Règim
Regresando al Edén. Revalorización del Mundo Terrenal. De la Antigüedad hasta el Antiguo Régimen
Voltando ao Éden. Reavaliação do Mundo Terreno. Da Antiguidade ao Antigo Regime

Jan-Jun 2024
ISSN 1676-5818

con la pervivencia de su relevancia, se han documentado tres reconstrucciones distintas entre los siglos X y XV.⁵⁶

De forma adyacente a la citada mezquita, se encuentra un recinto funerario que ha suscitado un gran interés debido a que, durante un tiempo, en torno a un siglo, los arqueólogos discutían acerca de si los restos hallados allí pertenecen a la época anterior o posterior a la conquista almorávide. En especial, una tumba columnada, dentro de la cual se hallaron tres cuerpos. Su datación entre el periodo correspondiente a finales del siglo XI y comienzos del XIII, parece ser que inclinan la balanza del lado de la segunda de las opciones planteadas. Además, debido a la mayor complejidad de su construcción, se ha especulado con que tuviera una función similar a la de un panteón regio, en lo que respecta a los soberanos de Gāna.⁵⁷

El hecho de su carácter musulmán encaja completamente con la descripción que el geógrafo ceutí al-Idrīsī, cuando describe a la propia Kumbi Šāliḥ como una ciudad netamente islamizada:

Gāna [Kumbi Šāliḥ] se compone de dos ciudades situadas a ambas orillas del río. Esta es la ciudad más importante, poblada y comercial del país de los negros. A ella acuden mercaderes procedentes de todos los rincones del Magreb occidental, sus habitantes son musulmanes y su rey, hasta donde sabemos, remonta sus orígenes hasta Salīh, hijo de Abdallāh, hijo de Ḥassān, hijo de Alī, hijo de Abū Tālib.⁵⁸

Por tanto, en el siglo de distancia que media entre los relatos de al-Bakrī y al-Idrīsī, ha habido un cambio trascendental que afecta a la ciudad comentada y, por ende, a la entidad política a la que pertenecía, su completa islamización, esto es, a una versión del

⁵⁶ INSOLL, Timothy. "The Archaeology of Islam in Sub-Saharan Africa: A Review", *op. cit.*, p. 471.

⁵⁷ El enigma acerca de la datación real de los restos arrancó con el descubrimiento de estos en marzo de 1914 por el explorador francés Albert Bonnel de Mézières. CAPEL, Chloé; ZAZZO, Antoine; POLET, Jean; y SALIÈGE, Jean-François, "The End of a Hundred-Year-Old Archaeological Riddle: First Dating of the Columns Tomb of Kumbi Saleh (Mauritania)", *op. cit.*, pp. 68-73.

⁵⁸ MUḤAMMAD IBN MUḤAMMAD AL-IDRĪSĪ. *Description de l'Afrique et l'Espagne* (trads.: Reinhart Dozy y Michael de la Goeje). Frankfurt am Main: Institut for the History of Arabic-Islamic Science at the Johann Wolfgang Goethe University, 1866, p. 7 (traducción propia).



José María SALVADOR GONZÁLEZ (org.). *Mirabilia Journal* 38 (2024/1)
Returning to Eden. Revaluation of the earthly world. From Antiquity to Ancien Régime
Tornant a l'Edèn. Revaloració del Món Terrenal. Des de l'Antiguitat fins a Antic Règim
Regresando al Edén. Revalorización del Mundo Terrenal. De la Antigüedad hasta el Antiguo Régimen
Voltando ao Éden. Reavaliação do Mundo Terreno. Da Antiguidade ao Antigo Regime

Jan-Jun 2024
ISSN 1676-5818

islam tal y como se entendía en el Magreb. Con ello queda claro un abandono de ritos *ibādīs* y la adopción de la ortodoxia sunní de rito *mālikī*. El cambio probablemente vino motivado, tal y como se expuso antes por la influencia ejercida en la región por los almorávides, quienes no controlaban firmemente la orilla meridional del Sahara, al estar centradas sus preferencias políticas en la septentrional, pero, en cambio, de forma indirecta influyeron, a modo de desencadenante, en el avance del proceso de islamización en lo que respecta a los pueblos sudaneses. En ello influyeron las alianzas políticas y económicas tejidas entre estos dos grupos.⁵⁹

En consecuencia, conviene reflexionar en torno a las consecuencias de la desaparición definitiva y/o abandono de la ciudad. Tradicionalmente, se ha pensado que estuvo directamente relacionada con la expansión almorávide, siendo conquistada el año 1076. Dicha teoría, tal y como se ha dejado entrever previamente, a través de los hallazgos arqueológicos y de la información proporcionada por contemporáneos a los hechos narrados, resulta como mínimo imprecisa, pudiendo verse como Kumbi Šāliḥ o bien es mencionada en fuentes primarias o bien se han hallado importantes restos arqueológicos de un momento en el cual, supuestamente, no deberían existir al tratarse de un entorno abandonado.

Además, líneas arriba se estableció que la mayor cantidad de restos corresponden al periodo que abarca los siglos XI-XIII, resultando bastante más plausible la teoría que afirma que no fueron los almorávides sino los soso, acaudillados por su régulo Sumaoro Kanté, quienes se apoderaron de la ciudad y provocaron el desplazamiento de sus habitantes⁶⁰, en su gran mayoría ya eran musulmanes, en dirección oeste, contribuyendo esto probablemente a la fundación de Walāta, uno de los principales centros culturales, desde un punto de vista religioso de la región conocida como *Bilād as-Sudān*. Tal vez su abandono o marcha pudiera verse impulsada por los mercaderes asentados allí, bastante más islamizados que el grueso de la población y que no parecían dispuestos a

⁵⁹ TRIAUD, Jean-Louis. "L'Expansion en Afrique". In: Jean-Claude Garcin (coord.). *États, sociétés et cultures du monde musulmán médiéval (X^e-XV^e siècle)*. París: Presses Universitaires de France, 1995, I, pp. 405-406.

⁶⁰ LEVIZION, Nehemia. "Ancient Ghana: A Reassessment of some Arabic Sources". In: *Publications de la Société française d'histoire des outre-mers*, 5-6-1 (1981), p. 436.



José María SALVADOR GONZÁLEZ (org.). *Mirabilia Journal* 38 (2024/1)
Returning to Eden. Revaluation of the earthly world. From Antiquity to Ancien Régime
Tornant a l'Edèn. Revaloració del Món Terrenal. Des de l'Antiguitat fins a Antic Règim
Regresando al Edén. Revalorización del Mundo Terrenal. De la Antigüedad hasta el Antiguo Régimen
Voltando ao Éden. Reavaliação do Mundo Terreno. Da Antiguidade ao Antigo Regime

Jan-Jun 2024
ISSN 1676-5818

permanecer bajo la autoridad de una autoridad sudanesa ajena, por completo, a los valores del islam, por mucho que la nueva autoridad, por razones de índole económica tuviera interés en que eso ocurriera.⁶¹

Ello viene a coincidir con la idea de Raymond Mauny, consistente en que el asentamiento hubo de abandonarse en torno al año 1210, según las dataciones de carbono 14 llevadas a cabo en la zona⁶², las cuales, a pesar de un margen de error de en torno a un siglo, permiten hacerse una idea, si bien es cierto que, de forma más o menos orientativa, de cuando pudo tener lugar el citado acontecimiento.

Todo ello coincidió con un contexto tendente a la fragmentación política y/o administrativa de la orilla suroriental del Sahara/Sahel, la cual, muy probablemente, solo estuvo unida al movimiento almorávide de forma teórica y durante un breve espacio de tiempo. En el periodo de transición mencionado entre la segunda mitad del siglo XII y los comienzos del XIII, el área mencionada pasó a estar dominada por Taktūr (la zona situada en torno al río Senegal), Diara (en el territorio del antiguo Imperio de Gāna) y Kangaba (el sector situado más al sur, coincidente con la frontera entre las actuales repúblicas de Malí y Guinea Conakry, de donde surgiría poco después el Imperio de Mālī).⁶³

Conclusión

A la hora de concluir el presente artículo, resulta de gran interés extraer las líneas fundamentales que han vertebrado el texto. La idea fundamental es el análisis del concepto de ciudad gemela a partir del caso particular de la antaño capital de Gāna, Kumbi Šāliḥ. Con la selección de esta se consigue centrar el foco en una de ellas y no dispersarlo entre los diversos casos existentes, lo cual hubiese resultado demasiado

⁶¹ DAVIDSON, Basil. *A History of West Africa (1000-1800)*. Essex: Longman Group, 1985, p. 44.

⁶² LEVIZION, Nehemia. "Ancient Ghana: A Reassessment of some Arabic Sources". In: *Publications de la Société française d'histoire des outre-mers*, 5-6-1 (1981), p. 437.

⁶³ KI-ZERBO, Joseph. *Historia del África Negra. De los orígenes a las independencias*. Barcelona: Edicions Bellaterra, 2011, p. 173.



José María SALVADOR GONZÁLEZ (org.). *Mirabilia Journal* 38 (2024/1)
Returning to Eden. Revaluation of the earthly world. From Antiquity to Ancien Régime
Tornant a l'Edèn. Revaloració del Món Terrenal. Des de l'Antiguitat fins a Antic Règim
Regresando al Edén. Revalorización del Mundo Terrenal. De la Antigüedad hasta el Antiguo Régimen
Voltando ao Éden. Reavaliação do Mundo Terreno. Da Antiguidade ao Antigo Regime

Jan-Jun 2024
ISSN 1676-5818

amplio para un artículo de investigación y más adecuado para un estudio monográfico sobre el tema.

La interacción entre las comunidades tradicionales africanas y los musulmanes, procedentes estos últimos de la orilla septentrional del Sahara, está detrás del concepto de ciudad gemela, la cual desaparece cuando la islamización se ha generalizado en la práctica totalidad de la comunidad. En un primer momento, se detectó su aparición con la difusión de un modelo de islam, *ibādī*, que defendía la adaptación del islam a las condiciones consuetudinarias de otras comunidades, y se acentuó a raíz de la expansión del movimiento almorávide y la visión islámica defendida por ellos, la *mālikī*, bastante más renuente a incorporar a los valores musulmanes elementos externos.

Además, tal y como se demuestra al principio del estudio, no se trató de un fenómeno exclusivamente africano, pues nada más lejos de la realidad, sino que está presente desde los inicios de la expansión del islam, con la doble función de agrupar a la población musulmana en un asentamiento para salvaguardar su seguridad y la pureza de sus creencias.

En último término, no pueden concluirse estas líneas sin indicar que, a pesar de lo que señalan las fuentes escritas primarias, la ciudad de Kumbi Šāliḥ no oscureció su relevancia a raíz de la entrada almorávide en la misma, ya que los hallazgos arqueológicos han puesto de manifiesto como la mayoría de ellos corresponden al periodo que comprende el siglo XII y los inicios del XIII, sino que su prestigio se mantuvo intacto. La historia de la ciudad, al parecer, concluyó con la conquista soso y la huida de la mayoría de sus habitantes hacia Walāta, la cual heredará su relevancia religiosa y cultural en la región. Sin embargo, conviene señalar que se dejan para futuros trabajos el análisis de otros centros urbanos contemporáneos con la intención de observar semejanzas y diferencias con respecto al caso aquí estudiado.



José María SALVADOR GONZÁLEZ (org.). *Mirabilia Journal* 38 (2024/1)
Returning to Eden. Revaluation of the earthly world. From Antiquity to Ancien Régime
Tornant a l'Edèn. Revaloració del Món Terrenal. Des de l'Antiguitat fins a Antic Règim
Regresando al Edén. Revalorización del Mundo Terrenal. De la Antigüedad hasta el Antiguo Régimen
Voltando ao Éden. Reavaliação do Mundo Terreno. Da Antiguidade ao Antigo Regime

Jan-Jun 2024
 ISSN 1676-5818

Fuentes

- ABD AL-RAHMĀN B. MUHAMMAD IBN KHALDŪN. *Peuples et nations du monde. La conception de l'histoire, les Arabes du Machrek et leur contemporains et les Arabes du Mabrib et les Berbères* (ed. y trad.: Abdesselam Chedadi). Paris: Éditions Sindbad, 1986, II.
- ABŪ 'UBAYD AL-BAKRĪ. *Description de l'Afrique Septentrionale* (trad.: William MacGuckin de Slane). Alger: Typographie Adolphe Jourdan, 1913.
- El Corán* (trad.: Julio Cortés). Barcelona: Herder Editorial, 2016.
- IBN BATṬŪṬA. *A través del Islam* (trad.: Serafín Fanjul). Madrid: Alianza Editorial, 2014.
- MUḤAMMAD IBN MUḤAMMAD AL-IDRĪSĪ. *Description de l'Afrique et l'Espagne* (trads.: Reinhart Dozy y Michael de la Goeje). Frankfurt am Main: Institut for the History of Arabic-Islamic Science at the Johann Wolfgang Goethe University, 1866.

Bibliografía

- AMĪN TAWFĪQ AT-TĪBĪ. “‘Aṭar al-‘islām al-ḥaḍarī fī gāna wa-māli fī l-‘aṣr al-wasīṭ (al-qarn al-‘āšir – al-qarn ar-rābi‘ ‘ašar li-l-milād)”. In: ‘Abd-al-Ḥamīd ‘Abd-Allāh al-Harrama (coord.). ‘*A‘māl nadwat at-tawāṣul at-ṭaqāfi wa-l-ijtimā‘i bayna al-‘aqṭār al-‘ifriqiyya ‘alā yānibay aṣ-ṣaḥrā’*. Trípoli: Kulliyyat ad-da‘wa al-islāmiyya, 1999, pp. 116-128.
- BIERSCHENK, Thomas. “Religion and Political Structure: Remarks on the Ibadism in Oman and the Mzab (Algeria)”. In: *Studia Islamica*, 68 (1988).
- BRETT, Michael. “Islam and Trade in the Bilād al-Sūdān, Tenth-Eleventh Century AD”. In: *The Journal of African History*, 24 (1983), pp. 431-440.
- CAPEL, Chloé, ZAZZO, Antoine, POLET, Jean, SALIÈGE, Jean-François. “The End of a Hundred-Year-Old Archaeological Riddle: First Dating of the Columns Tomb of Kumbi Saleh (Mauritania)”. In: *Radiocarbon. An International Journal of Cosmogenic Isotope Research*, 57-1 (2015), pp. 65-75.
- CORRAL JAM. José, *Ciudades de las caravanas. Itinerarios de arquitectura antigua en Mauritania (1978-1981)*. Granada: Fundación El Legado Andalusi, 2000.
- COSTA, Ricardo da. “[A expansão árabe na África e os Impérios Negros de Gana, Mali e Songai \(sécs. VII-XVI\)](#)”. In: NISHIKAWA, Taise Ferreira da Conceição. *História Medieval: História II*. São Paulo: Pearson Prentice Hall, 2009, p. 34-53.
- CUOQ, Joseph. *Histoire de l'islamisation l'Afrique de l'Ouest: des origines à la fin du XVI siècle*. Paris: Librairie orientaliste Paul Geuthner, 1984.
- DAVIDSON, Basil. *A History of West Africa (1000-1800)*, Essex: Longman Group, 1985.
- DRAMANI-ISSIFOU, Zakari. “El Islam como sistema social en África desde el siglo VII”. In: Muḥammad al-Fassi (coord.). *Historia General de África. África entre los siglos VII-XI*, Madrid: Tecnos, 1992, III, pp. 113-142.



José María SALVADOR GONZÁLEZ (org.). *Mirabilia Journal* 38 (2024/1)
Returning to Eden. Revaluation of the earthly world. From Antiquity to Ancien Régime
Tornant a l'Edèn. Revaloració del Món Terrenal. Des de l'Antiguitat fins a Antic Règim
Regresando al Edén. Revalorización del Mundo Terrenal. De la Antigüedad hasta el Antiguo Régimen
Voltando ao Éden. Reavaliação do Mundo Terreno. Da Antiguidade ao Antigo Regime

Jan-Jun 2024
ISSN 1676-5818

- FREY SÁNCHEZ, Antonio Vicente. “El origen y expansión almorávide en el contexto del periodo cálido medieval”. *In: Edad Media: Revista de Historia*, 17 (2016), pp. 225-253.
- HRBEK, Ivan. “La expansión del islam en África hacia el sur del Sáhara”. *In: Muḥammad al-Fassi* (coord.). *Historia General de África. África entre los siglos VII-XI*, Madrid: Tecnos, 1992, III, pp. 89-112.
- INSOLL, Timothy. “The Archaeology of Islam in Sub-Saharan Africa: A Review”. *In: Journal of World Prehistory*, 10-4 (1996), pp. 439-504.
- INSOLL, Timothy. *The archaeology of Islam in Sub-Saharan Africa*. Cambridge: Cambridge University Press, 2003.
- KENNEDY, Hugh. *Las grandes conquistas árabes*. Barcelona: Crítica, 2007.
- KI-ZERBO, Joseph. *Historia del África Negra. De los orígenes a las independencias*. Barcelona: Edicions Bellaterra, 2011.
- LAGARDÈRE, Vincent. *Les almorávides: jusqu'au règne du Yusef b. Tasfin (1039-1106)*. París: Harmattan, cop, 1989.
- LEVTZION, Nehemia. “Ancient Ghana: A Reassessment of some Arabic Sources”. *In: Publications de la Société française d'histoire des outre-mers*, 5-6-1 (1981), pp. 429-437.
- MAUNY, Raymond A. “The Question of Ghana”. *In: Africa: Journal of the International African Institute* 24-3 (1954), pp. 200-213.
- MUNSON, Patrick J. “Archaeology and the Prehistoric Origins of the Ghana Empire”. *In: The Journal of African History*, 21-4 (1980), pp. 457-466.
- OUSSEDIK, Fatma. “The rites of the Baba Merzug. Diaspora, Ibadism and Social Status in the Valley of the Mزاب”. *In: MACDOUGALL, James; SCHEELE, Judith* (eds.). *Saharan Frontiers: Space and Mobility in Northwest Africa*. Blomington (Indiana): Indiana University Press, 2012.
- PREVOST, Virginie. “L'Ibadisme berbère. La Légitimation d'une doctrine venue d'Orient”. *In: NEF, Annliese; VOGUET, Élise Voguet* (eds.). *La Légitimation du pouvoir au Maghreb Médiéval*. Madrid: Collection de la Casa de Velázquez, 2011.
- ROBERT, Denise S. “Les Fouilles de Tegdaoust”. *In: The Journal of African History*, 11-4 (1970), pp. 471-493.
- SUTTON, J. E. G. “Archaeology in West Africa: A Review of Recent Work and A Further List of Radiocarbon Dates”. *In: The Journal of African History*, 23-3 (1982), pp. 291-313.
- TRIAUD, Jean-Louis. “L'Expansion en Afrique”. *In: Jean-Claude Garcin* (coord.). *États, sociétés et cultures du monde musulmán médiéval (X^e-XV^e siècle)*. París: Presses Universitaires de France, 1995, I, pp. 397-430.
- VIGUERA MOLINS, M^a Jesús. “Historia política”. *In: JOVR, José María* (coord.). *Historia de España Menéndez Pidal. Retroceso territorial de al-Andalus. Almorávides y almohades, siglos XI al XIII*. Madrid: Espasa-Calpe, 1998, VIII-II, pp. 41-124.
- VILLAR IGLESIAS, José Luís de. *Al-Andalus y las fuentes del oro*. Córdoba: Almuzara, 2017.